



MFMA/Antonio Lerna

GRUPO ENA EL RETORNO DE DOS NINFAS

GRUPO ENA EL RETORNO DE DOS NINFAS

MUSEO DEL FORO DE CAESARAUGUSTA

8 octubre 1996-marzo 1997

PRÓLOGO

El Museo del Foro de *Caesaraugusta*, centro de interpretación de los restos arqueológicos que alberga y que dieron lugar a su creación, abrió sus puertas el 14 de octubre de 1995. Dentro del espacio dedicado a exposición permanente, que une a los restos arquitectónicos del Foro una selección de materiales hallados durante su excavación, se destinó una zona para exposiciones temporales que mostrasen una pieza relacionada con la historia de *Caesaraugusta*. En el año 1995 la pieza escogida fue el Bronce de Ascoli, que desde los Museos Capitolinos de Roma vino a una ciudad que citaba en sus líneas, *Salduvia*, precedente de la romana *Caesaraugusta* y por tanto de nuestra Zaragoza.

En esta ocasión damos la bienvenida a una obra que tiene un carácter entrañable para los zaragozanos, ya que se halló en el subsuelo de nuestra ciudad en 1913, pasando años después a formar parte de la colección Marès en Barcelona.

Se trata del grupo escultórico conocido como “Ena” o “Dos ninfas”, de excelente factura y gran belleza, actualmente conservado en el Museo Frederic Marès del Ayuntamiento de Barcelona, que amablemente nos brinda la oportunidad de disfrutar de su contemplación en el Museo del Foro desde octubre de 1996 a marzo de 1997. Desde aquí queremos mostrarles nuestro profundo agradecimiento por permitirnos acoger de nuevo a estas dos ninfas que partieron hacia Barcelona y que regresan ahora a la que, en otros tiempos, fue su ciudad.



EL HALLAZGO EN LA PRENSA

El día 20 de febrero de 1913 el periódico *El Noticiero* publica, en su tercera página, un hallazgo arqueológico acaecido en Zaragoza. Se trata de un grupo escultórico, de época romana, aparecido durante unas obras en la mansión de los señores Ena en la calle del Coso. Tal y como refleja la noticia, varias personalidades de la época visitaron el lugar interesándose por el descubrimiento, entre ellos el rector de la Universidad de Zaragoza y el director de la Escuela de Artes y Oficios.

Hallazgo arqueológico

En casa de los Sres. de Ena

En la aristocrática y señorial mansión del Coso en que viven los distinguidos señores de Ena, se hizo ayer un interesante descubrimiento artístico.

Practicanse hace días excavaciones en los cimientos de dicha casa, y ayer mañana, como á unos cinco metros de la supuesta línea seguida por la muralla romana tropezaron unos obreros con un objeto duro.

Se extrajo lo que oponía aquella resistencia y resultó ser un airoso grupo escultórico de alabastro y bastante bien conservado.

Representa dos mujeres, tal vez después del baño, con túnicas airosamente arrolladas al cuerpo. A ambas les falta la cabeza, pero por lo demás, en proporciones y líneas resultan elegantes y artísticas.

El estilo parece ser romano, aunque su factura sea genuinamente española.

Según parece, corresponde este grupo escultórico al siglo III ó IV de la E. C.

Con él se han encontrado otros varios é interesantes objetos, entre ellos un mascarón genuinamente romano que debía de cu-

EL NOT

par el centro de algún medallón, dos lacrimatorios bastísimos, muy recios y algo deteriorados, y una lucierna que tal vez sea lo más importante de todo lo hallado, pues es del siglo I de J. C.

Son varias las personas que han visitado estos objetos descubiertos, y entre ellas el Rector de la Universidad señor Jiménez Soler, con el profesor de la Universidad de Palermo señor Garuti y el director de la escuela de Artes y Oficios don Dionisio Lasuén.

No hace mucho tiempo fué descubierto también en la finca del señor Ena un mosaico notabilísimo que mereció también muchos elogios de los inteligentes.

Felicitemos á los señores de Ena por tan raros y hermosos descubrimientos.



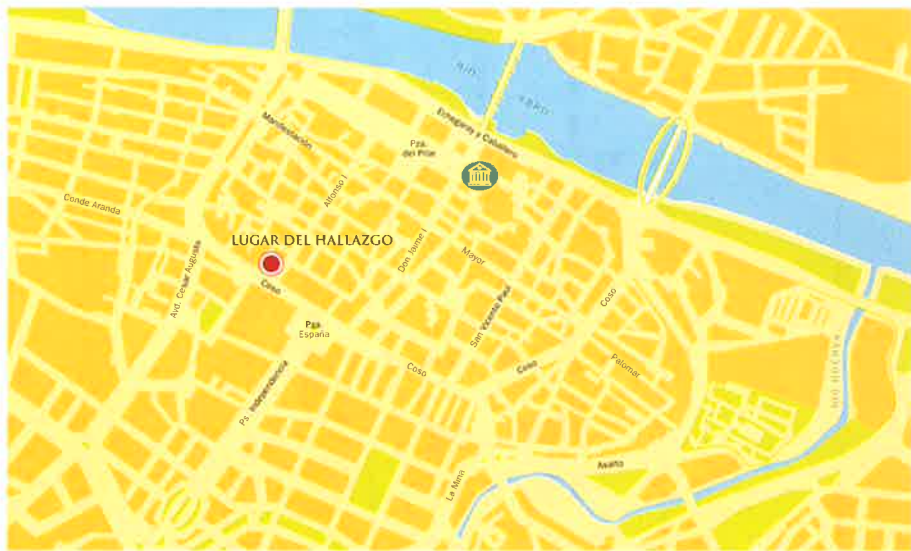
Al día siguiente *Heraldo de Aragón*, en sus dos ediciones, y *La Crónica* comentaron la noticia, destacando la ilustración que le dedicó la segunda edición de *Heraldo de Aragón* en su primera página. Se trata de la primera imagen gráfica con que contamos del grupo “Ena”, que fue bautizado con el nombre de la familia propietaria de la casa donde fue descubierto.



EL LUGAR DEL HALLAZGO

El grupo escultórico “Ena” se encontró en el núcleo antiguo de *Caesaraugusta*, en el subsuelo de la casa número 15 en la calle del Coso. Aproximadamente un año antes y en los cimientos de la misma casa se había encontrado un mosaico romano teselado, de gran belleza, conocido como el “Mosaico de Ena”, el “Triunfo de Dioniso” o “Baco”, fechado en el siglo II d.C. (Las teselas son pequeñas piezas recortadas de piedras o materiales variados de diferentes colores con las que se realizan pavimentos de ricas composiciones).

El tema del mosaico representa el triunfo del dios Dioniso, situado sobre su carro triunfal que arrastran dos tigresas y rodeado de diversos personajes de su séquito, como un sátiro, o la Victoria con sus alas desplegadas.

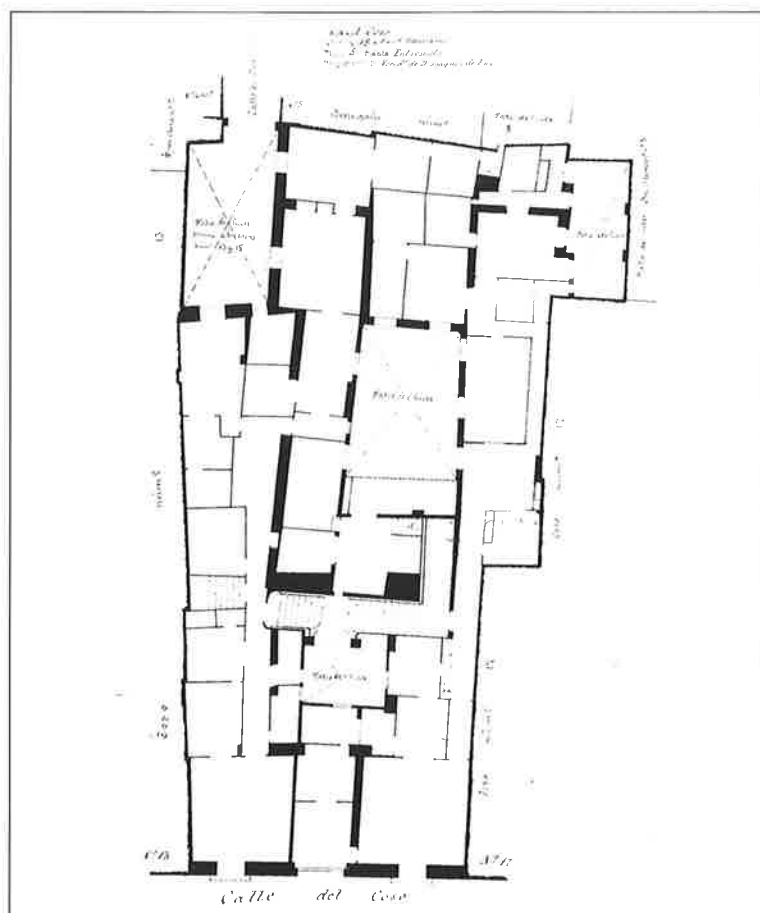


Junto a la escultura y el mosaico del “Triunfo de Dioniso” apareció en el solar de la misma casa otro fragmento de mosaico realizado en técnica mixta, uniendo a baldosas marmóreas, cuadradas y octogonales, un marco teselado.

Estos mosaicos parecen formar parte de la decoración de una gran mansión de época romana contigua a la muralla de la ciudad; la casa de una familia caesaraugustana de elevada posición social.

El reducido tamaño del grupo escultórico ha hecho pensar a los investigadores que su finalidad era la de servir de adorno en un patio, un jardín o quizás una habitación. Está realizado para ser observado exento, sin encajarse en una hornacina o un nicho.

Esta escultura apareció a cinco metros de distancia de los restos de la muralla romana que se localizó al fondo del patio de entrada de la casa número 15 del Coso, donde estaba el arranque de la escalera. La planta de la casa la conocemos bien a través del plano parcelario realizado en Zaragoza por D. Dionisio Casañal a partir del año 1880.



Planta de la casa número 15 de la calle del Coso, según el plano parcelario de Zaragoza realizado por D. Dionisio Casañal Zapatero, año 1880.

VICISITUDES HISTÓRICAS: EL VIAJE DE LAS NINFAS

Algunos años después de su hallazgo, tanto el mosaico como el grupo escultórico partieron lejos de la ciudad donde habían permanecido ocultos bajo tierra tantos siglos. En 1945 el mosaico pasó a engrosar los fondos del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, mientras que en 1948 el grupo escultórico fue adquirido a D. Mariano Ena por el Museo Frederic Marès, perteneciente al Ayuntamiento de Barcelona. La escultura se expuso al público por primera vez en el año 1955 con motivo de la inauguración de nuevas salas en el museo y fue denominado en el catálogo de este mismo año como “Dos ninfas”.



Mosaico del “Triunfo de Dioniso” (foto Museo Arqueológico Nacional).

EL GRUPO ENA

La escultura representa a dos jóvenes envueltas en mantos, que cubren sólo la parte inferior de sus cuerpos. Ambas se hallan sentadas, una sobre un promontorio del terreno y la otra en el suelo. Mientras que la primera alza sus brazos, que se encuentran incompletos, la segunda apoya sus dos manos en el hombro y brazo derecho de la compañera.

El grupo se ha interpretado tradicionalmente como la representación de dos ninfas haciendo música. Quizás la que se encuentra levantando sus brazos tañería una doble flauta y la otra le acompañaría con su canto. Ambas parecen inspirarse en figuras de ninfas, de época helenística, relacionadas con escenas musicales, algunas de las cuales se designan como “Invitación a la danza”.

La doble flauta que podría tener en sus manos una de las ninfas es conocida en época romana como *tibia*, procedente del *aulós* griego, un instrumento de aire cuyo sonido variaba según la longitud de las cañas empleadas, ya fueran de tamaño igual o diferente. El material empleado en su fabricación solía ser la caña o la madera de boj y en algunas ocasiones la plata.

Las ninfas pueden asociarse con nuestras hadas. Son divinidades benévolas de las aguas, que habitaban en riachuelos, arroyos, fuentes y estanques. Tenían el don de la profecía y emitían oráculos, curaban a los enfermos y protegían las flores, los prados y los rebaños. No eran inmortales, pero durante toda su vida se conservaban jóvenes y hermosas.



Mujer tañedora de flauta, *tibicina*, tomada de una pintura mural de Herculano.

FICHA DE LA PIEZA

Autoras: Eva M. Koppel e Isabel Rodà.

Cronología: Finales del siglo I - comienzos del siglo II d.C.

Material: Mármol blanco de grano fino muy brillante, tal vez Pentélico (Ática).

Técnica: Escultura de bulto redondo y relieve.

Museu Frederic Marès de Barcelona, Inv. MFMB 167

Grupo escultórico compuesto por dos figuras femeninas en el que se constatan pérdidas notables; faltan ambas cabezas, parte de los brazos a la imagen derecha y un pie a la de la izquierda, que era pieza aparte. Visten amplios mantos que les cubren la mitad inferior del cuerpo, mientras que el torso permanece desnudo; debían llevar el pelo recogido ya que se aprecia un único mechón. Se encuentran ambientadas en un entorno rocoso, una sentada sobre una pequeña elevación y la otra directamente en el suelo e inclinándose hacia su compañera, en cuyo hombro y brazo derechos apoya sus manos. La composición presenta una forma marcadamente piramidal y ha sido realizada para ser vista de frente.

No nos es conocida ninguna réplica exacta, aunque existen paralelos para cada una de las dos figuras por separado. El grupo se puede insertar dentro de las tendencias del denominado "rococó" helenístico del siglo II a.C. Una de las características de dicha corriente es el gusto por las escenas bucólicas y por los contrastes suaves, como se observa aquí entre las mórbidas superficies de los cuerpos desnudos y el volumen de los ropajes estructurados mediante una superposición de pliegues que producen efectos de claroscuro; en esta misma corriente se encuadra bien la cariñosa relación entre ambas jóvenes, tal y como se da en otras esculturas coetáneas.

Aunque la creación del prototipo pueda remontarse al período helenístico, la realización de la pieza del Museo Marès en concreto ha de situarse más tarde, dentro ya de la época imperial romana. Los detalles técnicos de la labra de los paños y la ausencia de trépano en las zonas de contacto entre el ropaje y los cuerpos, inducen a pensar que fue elaborada entre finales del s. I y principios del s. II d.C., probablemente para ser colocada en un ámbito privado. La impresión que a primera



Museo Frederic Marès, año 1955. Presentación al público del grupo "Ena" (foto cortesía del Museo).

vista produce el grupo es la de un trabajo de cierta calidad; no obstante llaman la atención algunos detalles que delatan recursos simplistas, como evidencia la poca maestría con la que están talladas las manos.

Respecto a la temática del grupo, la pérdida de las cabezas y de los posibles atributos, dificulta en gran medida la interpretación iconográfica; es evidente que se trata de imágenes relacionadas con la mitología clásica. Se ha pensado en las diosas Ceres y su hija Proserpina, pero parece más probable, como ya supuso A. Balil, identificar ambas figuras con dos ninfas, debido a lo ligero de su indumentaria y a su emplazamiento en un paisaje agreste.

BIBLIOGRAFÍA

- BALIL, A.: *Esculturas romanas de la península ibérica II*, Studia Archaeologica, 54, Valladolid, 1979, pp. 12-13, Lám. VI, n. 25.
- BELTRÁN MARTÍNEZ, A., LACARRA, J. M. y CANELLAS, A.: *Historia de Zaragoza I. Edades Antigua y Media*, Zaragoza, 1976, p. 66.
- Catálogo de las nuevas salas del Museo Marès*, Ayuntamiento de Barcelona, Barcelona, 1955, p. 14, n. 82.
- Catálogo del Museo Federico Marès*, Ayuntamiento de Barcelona, Barcelona, 1979, p. 15, n. 609.
- FERNÁNDEZ GALIANO RUIZ, D.: *Mosaicos romanos del Convento Cesar-augustano*, Zaragoza, 1987, pp. 42-47.
- GALIAY SARAÑANA, J.: *La dominación romana en Aragón*, Zaragoza, 1946, p. 139.
- GARCÍA Y BELLIDO, A.: *Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid, 1949, pp. 163 y 132.
- GUIDOBALDI, M. P.: *Musica e danza*, Vita e Costumi dei romani antichi, 13, Museo della Civiltà Romana, Roma, 1992.

EXPOSICIÓN

Promueve y patrocina

Ayuntamiento de Zaragoza
Área de Servicios Públicos

Organiza

Servicio de Acción Cultural

Colabora

Museo Frederic Marès
Instituto de Cultura de Barcelona
Ayuntamiento de Barcelona

Título

GRUPO ENA
EL REGRESO DE DOS NINFAS

Espacio

Museo del Foro de Caesaraugusta

Período

8 octubre 1996 - marzo 1997

CATÁLOGO

Textos

Carmen Aguarod
Eva M. Koppel
Isabel Rodà

Fotografías

Ayuntamiento de Zaragoza
Museo Arqueológico Nacional
Museu Frederic Marès de Barcelona
Antonio Lerma

Dibujos

Inmaculada Soriano

Impresión

Gráficas Mola, S.C.L.

ISBN

84-8069-093-3

Depósito Legal

Z-3087-96



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA
